

... Continuamos en el tiempo del curso de acceso, ahora con introducción a la lengua y a la cultura latina. Se acompaña la profesora María José López de Ayala. Muy buenas noches. Buenas noches. Vamos a hablar, como venimos haciendo en estos últimos programas, del examen final de la asignatura, en este caso de la asignatura de latín. Tenemos que saber, en principio, cómo va a ser el examen, su estructura. El examen de esta asignatura, en principio, querría decir que viene detallado en el libro, o en las unidades didácticas que esta asignatura tiene para el estudio, en las primeras páginas, y consta de cuatro preguntas. Cuatro preguntas.

preguntas pero subdivididas a su vez. Exactamente. Entonces, la primera pregunta trata fundamentalmente de morfología. Y ya está dividida en morfología nominal, y morfología verbal. Dentro de la nominal tratamos los nombres, los adjetivos y los pronombres. Y luego, claro, la tercera parte, la cuarta parte, es todo lo relativo a verbos. Pero esta primera pregunta sería toda de morfología. Y en ella lo que pretendemos es saber si el alumno ha estudiado y asimilado lo que serían las bases de esta morfología flexiva que presenta la lengua latina. Esto en cuanto a la primera pregunta. La segunda pregunta. Luego, segunda y tercera, diríamos que van conjuntas, van separadas, pero van conjuntas porque tratan de la parte sintáctica. Sintáctica, en cuanto que se les pide en la segunda pregunta una traducción desde el latín al castellano, una traducción de dos frases.

una simple y una compuesta. Esta traducción va acompañada también de un análisis, que sería, según las categorías que llamamos en el libro, categoría gramatical, morfológica y sintáctica, es decir, detallar bien la función de cada una de las palabras en la oración. En el caso de la pregunta 3, sería una traducción inversa, del castellano al latín, lo mismo, una frase simple y una frase compuesta. Y la cuarta pregunta. Y la cuarta pregunta, en ella intentamos recoger un poco este tipo de ideas generales sobre la cultura latina, desde el punto de vista de la vida y costumbres de los romanos, y también desde el punto de vista cultural, es decir, su literatura, y las obras que constituyen el bagaje intelectual más importante que nosotros hemos heredado de los romanos. Por lo tanto, y haciendo un resumen, cuatro preguntas. La primera pregunta con cuatro partes. La primera pregunta con cuatro partes, que equivale a cuatro puntos de calidad.

Calificación. Todo de morfología. Todo de morfología. La segunda y tercera serían dos puntos cada una, 4, 2, 6 y 2, 8. Y tenemos la cuarta pregunta, otros dos puntos que serían 10. En la cuarta pregunta se le formulan dos cuestiones de tipo muy general, ya sea sobre la vida y costumbres o sobre la literatura, y es para saber un poco si el alumno ha indagado, ha investigado un poco, si ha interesado, por estos temas para los cuales se le facilita no solo una documentación escrita en las unidades didácticas, sino también la UNED ha editado una serie de vídeos, que también es importante que conozcan y que les permite también pensar que aunque ya estamos en el siglo XXI, pues los restos de esta cultura romana hoy persisten y se pueden ver en la vida normal y corriente de nuestro quehacer diario. En cuanto a las dos preguntas intermedias, la tercera y cuarta, que hemos dicho que son dos traducciones del castellano al latín,

¿Puede utilizar diccionario? Bueno, esto es una cuestión muy importante. Nosotros hemos concebido este curso de introducción a la lengua y literatura latinas como un medio para que el alumno empiece a conocer y practicar la estructura de esta lengua. Y consideramos que es importante que también se haga con un bagaje de vocabulario. Si comparamos el

idioma castellano, heredero de la lengua latina, como ser una lengua romance, pues podemos ver que hay muchísimas palabras que en latín son exactamente iguales, se escriben igual. Entonces, las unidades didácticas llevan al final un léxico, aproximadamente unas 400 palabras, que sí pedimos que el alumno se lo haya estudiado y practicado a través de la abundancia de frases que contienen estas unidades. Y por lo tanto, como consecuencia, y esto es lo más difícil a veces de admitir, es que nosotros les...

también lo hacemos sin diccionario. Por lo tanto, se supone que estas 400 palabras las tienen que conocer. Sí, y que además son fruto también de un ejercicio repetitivo. Esto es como cuando estamos estudiando ahora mismo una lengua inglesa o francesa o cualquiera de estos idiomas que llamamos de lenguas vivas, pues entonces existe esa práctica del vocabulario repetitivo que hace que no estemos siempre recurriendo a un diccionario donde a veces el significado tampoco lo encontramos, porque hay que deducir un poco del texto en donde está la misma palabra y es bueno hacer un ejercicio de imaginación. ¿Podríamos poner algún ejemplo de la primera pregunta, la pregunta que se refiere a morfología, que tiene estas cuatro partes? Por ejemplo, ¿qué se les puede preguntar? Bueno, pues se les puede preguntar en el caso de las declinaciones, se les pone una serie de ejemplos de las cinco declinaciones y sobre este tipo de palabras se les dice que digan una serie de casos. Es decir, la declinación latina es una lengua flexiva y por lo tanto nosotros las palabras las distinguimos.

por la terminación. Entonces, pues se le puede pedir el dativo de la primera o el ablativo de la segunda, se le ponen diferentes ejemplos. En el caso de los adjetivos, pues nos pasa exactamente igual, porque como hay adjetivos que se declinan por la primera y segunda y otros por la tercera, bueno, pues también se le pone una serie de ejemplos para que indiquen sobre ellos un caso determinado. Y en relación a los pronombres, por la gama que hay tan amplia de pronombres dentro de la lengua latina, en que en su parte también existen en castellano, pues también se le hacen otra serie. La finalidad de esta pregunta es tener nosotros la seguridad de que han llegado a entender la función de caso dentro de la lengua y, por lo tanto, la función de las palabras que desarrollan en la oración. En el examen es importante que pongan sus datos también. Sí, claro, eso es importante porque, sobre todo, para la hora de emitir la papeleta y que les llegue la calificación. Es decir, no solamente... Su nombre personal, dirección...

sino el centro donde están matriculados, porque puede suceder que un alumno se examine en otro sitio y entonces a la hora de introducirlo en las actas que nosotros tengamos también el camino fácil para emitir el resultado lo más rápidamente posible. ¿El tiempo que se les da a la duración del examen es suficiente para poder recapacitar un poco? Sí, sí, la duración del examen es desde dos horas y yo creo que la experiencia nos está indicando que el tiempo es suficiente. Lo importante es que el alumno lea primero la hoja que se les da, que lea bien lo que en ella o que llegue a hacerse con lo que se pregunta y que tenga la serenidad de pensar. A mí me gustaría pedirles también que no nos hagan ningún examen con lápiz, es decir, que utilicen el bolígrafo o utilicen pluma, nos da igual, pero lápiz no, también eviten el tachar. Si es eso, bueno, pues tachen la palabra. Tachen la palabra entera y pongan al lado otra, porque a veces es difícil...

entender lo que quieren poner. Y entonces en este juego de puse o no puse, pues llega el momento en que es difícil emitir una calificación. Digo que es difícil emitir una calificación,

pero me viene a la cabeza que el alumno tenga la tranquilidad que de su examen se valora todo lo positivo que ha puesto en el examen. Nunca la calificación es global. Quiere decirse que aunque sean cuatro puntos o dos puntos, pueden ser 0,5, 1 o 1,5. Exactamente. Es decir, que nosotros de esa pregunta que equivale a cuatro puntos, cada bloque es igual a un punto, y de ese un punto, pues a veces hay 0,2, 0,4, 0. Es decir, valoramos todo lo que el alumno ha puesto bien. Eso sí es importante para tranquilidad, porque puede haber rendido un 30%, un 40% o un 70%. Pero todo aquello que es favorable, que está bien contestado, todo se cuantifica.

Y un poco lo que comentábamos antes, Alilo, lo que se decía antes, es importante la presentación, no porque se pidan florituras en la presentación, sino porque para corregir hay que entender. Efectivamente, y que si se mantiene un orden que puede ser el mismo que presente el examen, porque el examen tiene una secuencia y esa secuencia es la que se debe de mantener, yo diría, presentación adecuada, en términos vulgares decíamos limpia, escritura clara, con las menos palabras se puede contestar perfectamente bien y luego que quede plasmado los conocimientos que esta persona tiene. ¿En el caso de...? En el caso de los análisis sintácticos, vamos, y más que del análisis sintáctico, de la traducción, tanto del castellano latín como del latino castellano, aunque no se conozca una palabra, pues si se da bien el sentido, aunque se deje el hueco de esta palabra, pues tampoco tiene tanta importancia. No, e incluso es bueno arriesgarse, es decir, a veces no se conoce bien la palabra, pero si tiene uno o cinco palabras...

de las cuales cuatro ya las conoce, a lo mejor la quinta la saca como consecuencia. Entonces, bueno, pues a lo mejor no es el significado propio propio, pero se acerca. Y eso también es bueno porque ha hecho que el alumno juegue con su imaginación y su propia creatividad. ¿Algún consejo para estos últimos días que quedan? Yo les diría simplemente que repasen bien sobre todo la parte práctica y luego hay un tema que es el tema 19, que a mí me parece muy interesante. También el tema que se refiere a la traducción al principio del libro. Pero el tema 19 es porque les da una visión panorámica de la oración compuesta. Y aunque hemos cogido solamente las oraciones más usuales, como sería la oración de relativo, la oración final o la oración temporal, pero ahí tienes un planteamiento de lo que son las oraciones, la oración subordinada, que me parece... Porque ya hemos comentado que va a haber una oración simple, pero la otra no. Pero también va a haber... También les indicaría...

toda la parte que se refiere a la conjugación verbal, es decir, de los tiempos. Pero bueno, yo creo que todo entra dentro de lo posible. Y esta última parte cultural... Es de tipo general, es decir, que la parte cultural abarca un poco sobre la costumbre de la vida de los romanos, especialmente por los juegos, los espectáculos, y sobre todo hay una serie de temas dedicados a la literatura. Sí parece importante que tengan un conocimiento de los autores más importantes dentro de todo el proceso de desarrollo de la obra cultural latina y también de sus obras. Pero vamos, sin profundizar porque no da tiempo. En el desarrollo de esta pregunta no se les pide una extensión. No, no, no, simplemente se les pide que tengan unos conocimientos. Yo creo que el examen es fruto de un trabajo constante durante un curso. Y no hay más dificultad. Pues así debemos despedirnos deseando a todos...

los alumnos, bueno, pues que este curso les haya sido de provecho. Yo creo que sí, que puede ser precisamente un trampolín para lo que ellos pretenden, que es entrar en la

Facultad de Filología Hispánica y sobre todo un estudio a posteriori de todo lo que es el desarrollo de la lengua. Esperamos encontrarles ahí el curso que viene. Ojalá. Muchas gracias y buenas noches. Gracias. Hasta luego.